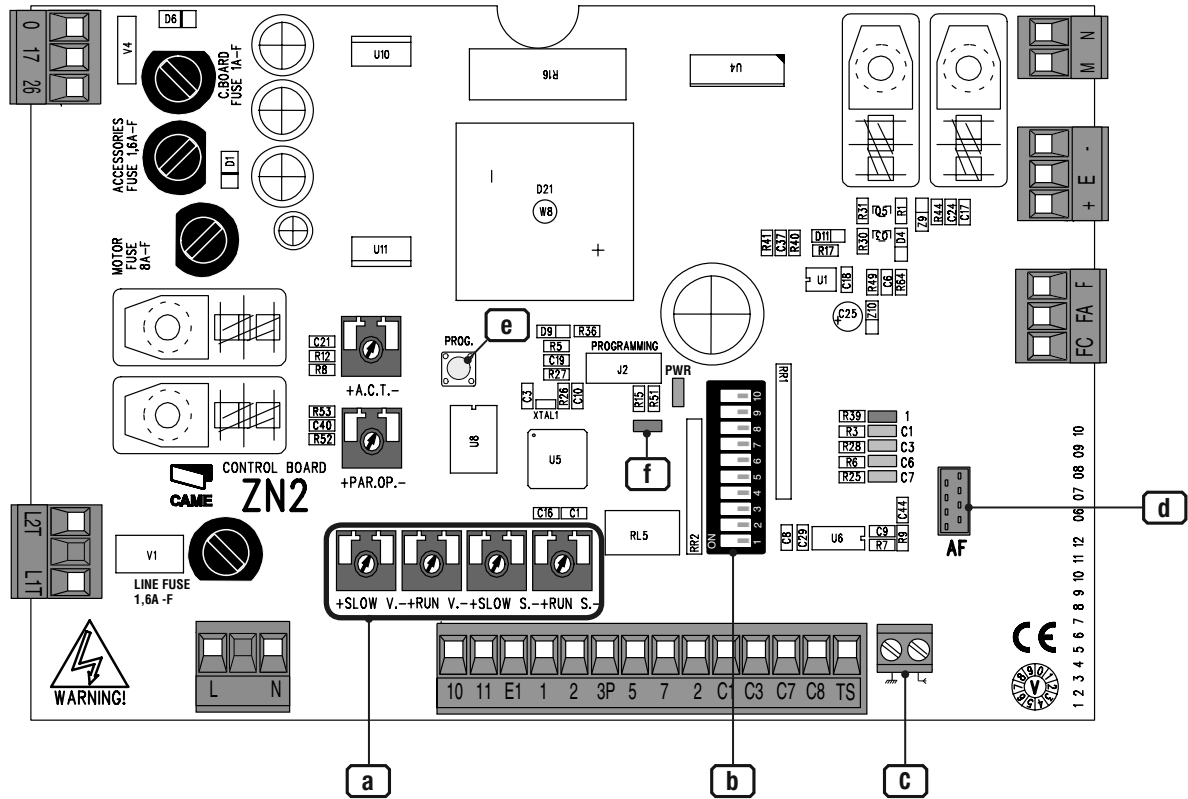


RICAMBI ORIGINALI - ORIGINAL SPARE PARTS - PIECES DE RECHANGE ORIGINALES
ORIGINALERSATZTEILE - REPUESTOS ORIGINALES - ORIGINEEL ONDERDEEL


SCHEDA ELETTRONICA - CONTROL BOARD - CARTE ELECTRONIQUE
STEUER PLATINE - TARJETA ELECTRONICA - ELEKTRONISCHE PRINTKAART

ZN2





Collegamenti elettrici

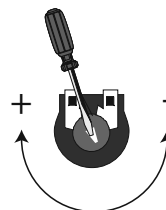
L-N	Alimentazione a 230V (a.c.), frequenza 50/60 Hz	1-2	Pulsante di stop (contatto N.C.)
10-11	Morsetti per l'alimentazione degli accessori: - a 24V a.c. normalmente; - a 24V d.c. quando intervengono le batterie d'emergenza; Potenza complessiva consentita: 37W.	2-3P	Selettore a chiave e/o pulsante di apertura parziale (contatto N.O.)
10-E1	Lampeggiatore di movimento (portata contatto: 24V - 25W max.)	2-7	Selettore a chiave e/o pulsante per comandi (contatto N.O.)
10-5	Lampadina spia cancello aperto (<i>Portata contatto: 24V - 3W max.</i>)	2-C3	Contatto (N.C.) di «stop parziale»
M-N	Motore 24V (d.c.) con Encoder	2-C1	Contatto (N.C.) di «riapertura durante la chiusura»
F-FA	Collegamento finecorsa apre (N.C.)	2-C7	Contatto (N.C.) di «riapertura durante la chiusura» (Bordi sensibili).
F-FC	Collegamento finecorsa chiude (N.C.)	2-C8	Contatto (N.C.) di «richiusura durante l'apertura» (Bordi sensibili).
+	- Bianco		Collegamento antenna
E	- Marrone		
-	- Verde		

Selezioni funzioni **b**

- 1 ON - **Chiusura automatica** - Il temporizzatore della chiusura automatica si attiva a finecorsa in apertura. Il tempo prefissato è regolabile, ed è comunque condizionato dall'eventuale intervento dei dispositivi di sicurezza e non si attiva dopo uno «stop» totale di sicurezza o in mancanza di energia elettrica.
- 2 ON - Funzione di **"apre-stop-chiude-stop"** con pulsante [2-7] e trasmettitore radio (con scheda radiofrequenza inserita).
- 2 OFF - Funzione di **"apre-chiude"** con pulsante [2-7] e trasmettitore radio (con scheda radiofrequenza inserita).
- 3 ON - Funzione di **"solo apre"** con trasmettitore radio (con scheda radiofrequenza inserita).
- 4 ON - **Prelampeggio in apertura e in chiusura** - Dopo un comando di apertura o di chiusura, il lampeggiatore collegato su [10-E1], lampeggia per 5 secondi prima di iniziare la manovra.
- 5 ON - **Rilevazione di presenza ostacolo** - A motore fermo (cancello chiuso, aperto o dopo un comando di stop totale), impedisce qualsiasi movimento se i dispositivi di sicurezza (es. fotocellule) rilevano un ostacolo.
- 6 ON - **Azione mantenuta** - Il cancello funziona tenendo premuto il pulsante (un pulsante 2-3P per l'apertura, e un pulsante 2-7 per la chiusura).
- 7 ON - **Funzionamento del test di sicurezza delle fotocellule** - Consente alla scheda di verificare l'efficienza dei dispositivi di sicurezza (fotocellule) dopo ogni comando di apertura o di chiusura.
- 8 OFF - **Stop totale** - Questa funzione arresta il cancello con conseguente esclusione dell'eventuale ciclo di chiusura automatica; per riprendere il movimento bisogna agire sulla pulsantiera o sul trasmettitore. Inserire dispositivo di sicurezza su [1-2]; se non utilizzato, selezionare il dip in ON.
- 9 OFF - **Riapertura in fase di chiusura** - Se le fotocellule rilevano un ostacolo durante la chiusura del cancello, si attiva l'inversione di marcia fino a completa apertura; collegare il dispositivo di sicurezza sui morsetti [2-C1]; se non utilizzato, selezionare il dip in ON.
- 10 OFF - **Stop parziale** - Arresto del cancello in presenza di ostacolo rilevato dal dispositivo di sicurezza; a ostacolo rimosso, il cancello rimane fermo o esegue la chiusura se è attivata la funzione di chiusura automatica. Collegare dispositivo di sicurezza sul morsetto [2-C3]; se non utilizzato, selezionare il dip in ON.

Regolazioni **a**

- «**A.C.T.**» Regola il tempo di attesa in posizione di apertura. Trascorso questo tempo, viene effettuata automaticamente una manovra di chiusura. Il tempo di attesa può essere regolato da 1 secondo a 150 secondi.
- «**PAR.OP.**» Regola l'apertura parziale del cancello. Premendo il pulsante di apertura parziale collegato su 2-3P, il cancello esegue un'apertura che varia a seconda della lunghezza del cancello.
- «**SLOW S.**» Regola la sensibilità amperometrica che controlla la forza sviluppata dal motore durante i rallentamenti; se la forza supera il livello di regolazione, il sistema interviene invertendo il senso di marcia.
- «**RUN S.**» Regola la sensibilità amperometrica che controlla la forza sviluppata dal motore durante il movimento; se la forza supera il livello di regolazione, il sistema interviene invertendo il senso di marcia.
- «**SLOW V.**» Regola la velocità di rallentamento a finecorsa in apertura e in chiusura del cancello.
- «**RUN V.**» Regola la velocità di movimento del cancello in apertura e in chiusura.



Attivazione del comando radio

- Collegare il cavo RG58 dell'antenna agli appositi morsetti **c**.
- Inserire la scheda di radiofrequenza sulla scheda elettronica **d** DOPO AVER TOLTO LA TENSIONE (e scollegate le batterie se inserite).

N.B.: La scheda elettronica riconosce la scheda di radiofrequenza solo quando viene alimentata.

Memorizzazione

- Tenere premuto il tasto **PROG e** sulla scheda elettronica. Il led lampeggia.
- Premere il tasto del trasmettitore da memorizzare. Il led **f** rimarrà acceso a segnalare l'avvenuta memorizzazione.


Dismissione e smaltimento

I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi e urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.

Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.

Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

Electrical connections

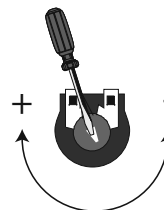
L-N	230V (a.c.) Power, 50/60Hz frequency	1-2	Stop button (<i>N.C. contact</i>)
10-11	Terminals for powering the following accessories: - 24V A.C. normally; - 24V D.C. when the emergency batteries are working; Maximum allowed power: 37W	2-3P	Key selector and/or partial opening button (<i>N.O. contact</i>)
10-5	Open-gate status light (<i>contact range: 24V – 3W max</i>)	2-7	Key selector and/or command button (<i>N.O. contact</i>)
10-E1	Movement flashing light (<i>Contact range: 24V – 25W max</i>)	2-C3	«partial stop» (<i>N.C.</i>) contact
M-N	24V (d.c.) motor with Encoder	2-C1	(<i>N.C.</i>) contact for «re-open during closing phase»
F-FA	Connection limit switch opens (N.C.)	2-C7	«Open while closing»(<i>N.C.</i>) contact (Sensitive edges).
F-FC	Connection limit switch closes (N.C.)	2-C8	«close while opening» (<i>N.C.</i>) contact (Sensitive edges).
+	- White		Antenna connection
E	- Brown		
-	- Green		

Function selector b

- 1 ON - **Automatic Closing** - The automatic closing timer activates at the end of the opening gate run. The pre-set time is adjustable, and is in any case conditioned by the activation of any safety devices, and does not activate after a total safety “stop” or during a blackout.
- 2 ON - **“Open-stop-close-stop”** function with [2-7] button and radio transmitter (fitted with inserted radiofrequency card).
- 2 OFF - **“Open-close”** function with [2-7] button and radio transmitter ((fitted with inserted radiofrequency card).
- 3 ON - **“Open only”** function with radio transmitter ((fitted with inserted radiofrequency card).
- 4 ON - **Pre-Opening and closing flasher** - Following and opening and closing command, the flasher connected to [10-E1], flashes for 5 seconds before motion begins.
- 5 ON - **Obstacle detected** - When motor is stopped (gate closed or after a total stop command) it prevents any movement if safety devices, such as photocells, detect any obstacles.
- 6 ON - **Maintained action** - The gate works by keeping button pressed (one 2-3P opening button , and one closing button).
- 7 ON - **Functioning of the photocells’ safety test** - Allows the card to check the efficiency of any safety devices (i.e. photocells) after every opening or closing command.
- 8 OFF - **Total stop** - This function stops the gate and then excludes any automatic closing cycle; to set in motion again, use either the keypad or transmitter. Insert the safety device in [1-2]; If unused, set DIP switch to ON.
- 9 OFF - **Opening during closing** - If the photocells detect an obstacle during gate’s closing, gate motion is inverted until fully opened; connect the safety device to terminals [2-C1]; if unused, set DIP switch to ON.
- 10 OFF - **Partial stop** - Gate stop when obstacle is detected by the safety device; once obstacle is removed, the gate remains still or closes if automatic closing is activated. Connect the safety device to terminal [2-C3]; if unused, set the DIP switch to ON.

Settings a

- «**A.C.T.**» Sets the waiting time while open. Once this time has elapsed, closing automatically takes place. The waiting time may be set from 1 to 150 seconds.
- «**PAR.OP.**» Sets the gate's partial opening. By pushing the partial opening button connected at 2-3P, the gate opens depending on the length of the gate.
- «**SLOW S.**» Sets the amperometric sensitivity that controls the force generated by the motor during slow down; if the force exceed the set level, the system intervenes by inverting the direction of motion.
- «**RUN S.**» Sets the amperometric sensitivity that controls the force generated by the motor during movement; if the force exceeds the set level, the system intervenes by inverting the direction of motion.
- «**SLOW V.**» Sets the gate's final opening/closing phase slow-down speeds.
- «**RUN V.**» Sets the gate's opening/closing motion speed.



Activating the radio command

- Connect the antenna's RG58 cable to the apposite terminals c.
- Insert the radio frequency card into the electronic card d AFTER DISCONNECTING THE POWER (and disconnecting any batteries).
N.B.: the electronic card picks up the radiofrequency card on when it is running on power.

Memorisation

- Keep pressed the PROG e button on the electronic card. The LED will flash.
- Press the button of transmitter to memorise. The LED f will stay on to signal memorisation.


Disposal

This product, including the packaging, is made up of several types of materials that can be recycled.

Investigate the recycling or disposal systems of the product, complying with prevailing local legislation.

Some electronic components may contain polluting substances. Do not litter .

Branchements électriques

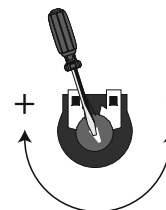
- | | | | |
|--------------|--|---|--|
| L-N | Alimentation en 230V (a.c.), fréquence 50/60 Hz | 1-2 | Bouton de stop (contact N.C.) |
| 10-11 | Borniers pour l'alimentation des accessoires :
- en 24V A.C. normalement ;
- en 24V D.C. quand les batteries de secours interviennent ;
Puissance globale autorisée : 37W | 2-3P | Sélecteur à clé et/ou bouton d'ouverture partielle (contact N.O.) |
| 10-5 | Voyant lumineux portail ouvert (Portée contact : 24V – 3W max.) | 2-7 | Sélecteur à clé et/ou bouton pour commandes (contact N.O.) |
| 10-E1 | Clignotant de mouvement (Portée contact : 24V – 25W max.) | 2-C3 | Contact (N.C.) de «stop partiel» |
| M-N | Moteur 24V (d.c.) avec Encodeur | 2-C1 | Contact (N.C.) de «réouverture pendant la fermeture» |
| F-FA | Branchement fin de course ouvre (N.C.) | 2-C7 | Contact (N.C.) de «réouverture pendant la fermeture» (Bords sensibles). |
| F-FC | Branchement fin de course ferme (N.C.) | 2-C8 | Contact (N.C.) de « ré enclenchement de la fermeture pendant l'ouverture » (Bords sensibles). |
| + | - Blanc |  | Branchement antenne |
| E | - Marron | | |
| - | - Vert | | |

Sélections fonctions **b**

- 1 ON - **Fermeture automatique** - Le temporisateur de la fermeture automatique se met en marche en fin de course en ouverture. La durée préétablie est réglable, toutefois elle est conditionnée par l'intervention éventuelle des dispositifs de sécurité et ne fonctionne pas après un « stop » total de sécurité ou en cas de panne d'électricité.
- 2 ON - Fonction "**ouvre-stop-ferme-stop**" avec bouton [2-7] et émetteur radio (carte radiofréquence insérée).
- 2 OFF - Fonction "**ouvre-ferme**" avec bouton [2-7] et émetteur radio (carte radiofréquence insérée).
- 3 ON - Fonction "**ouvre seulement**" avec émetteur radio (carte radiofréquence insérée).
- 4 ON - **Pré clignotement en ouverture et en fermeture** - Après une commande d'ouverture ou de fermeture, le clignotant connecté sur [10-E1], clignote pendant 5 secondes avant de commencer la manœuvre.
- 5 ON - **Détection de présence d'obstacle** - Avec le moteur à l'arrêt (portail fermé, ouvert ou après une commande de stop total), aucun mouvement n'est possible si les dispositifs de sécurité (par ex. les photocellules) détectent un obstacle.
- 6 ON - **Action continue** - Le portail fonctionne en appuyant sur le bouton sans le relâcher (un bouton 2-3P pour l'ouverture et un bouton 2-7 pour la fermeture).
- 7 ON - **Fonctionnement du test de contrôle de sécurité des photocellules** - Il permet à la carte de vérifier si les dispositifs de sécurité (photocellules) fonctionnent après chaque commande d'ouverture ou de fermeture.
- 8 OFF - **Stop total** - Cette fonction arrête le portail et par conséquent élimine éventuellement la fermeture automatique ; pour déclencher de nouveau le mouvement il faut utiliser les touches de commande ou l'émetteur. Insérez le dispositif de sécurité sur [1-2] ; si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip sur ON.
- 9 OFF - **Réouverture en étape de fermeture** - Si les photocellules détectent un obstacle pendant la fermeture du portail, l'inversion du mouvement se déclenche jusqu'à l'ouverture complète ; connectez le dispositif de sécurité sur les borniers [2-C1] ; si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip sur ON.
- 10 OFF - **Stop partiel** - Arrêt du portail en présence d'obstacle détecté par le dispositif de sécurité ; après l'élimination de l'obstacle, le portail reste à l'arrêt ou effectue la fermeture si la fonction de fermeture automatique a été mise en service. Connectez le dispositif de sécurité sur le bornier [2-C3] ; si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip sur ON.

Réglages a

- «**A.C.T.**» Il règle la durée de l'attente en position d'ouverture. Lorsque ce délai est écoulé, la manœuvre de fermeture s'effectue automatiquement. La durée du temps d'attente peut être fixée de 1 à 150 secondes.
- «**PAR.OP.**» Il règle l'ouverture partielle du portail. En appuyant sur le bouton d'ouverture partielle connecté sur 2-3P, le portail effectue une ouverture qui varie selon la longueur du portail.
- «**SLOW S.**» Il règle la sensibilité ampérométrique qui contrôle la force développée par le moteur pendant les ralentissements ; si la force dépasse le niveau de réglage, le système intervient en invertissant le sens de marche.
- «**RUN S.**» Il règle la sensibilité ampérométrique qui contrôle la force développée par le moteur pendant le mouvement ; si la force dépasse le niveau de réglage, le système intervient en invertissant le sens de marche.
- «**SLOW V.**» Il règle la vitesse de ralentissement en fin de course en ouverture et en fermeture du portail.
- «**RUN V.**» Il règle la vitesse de mouvement du portail en ouverture et en fermeture.



Mise en fonction de la commande radio

- Branchez le câble RG58 de l'antenne sur les borniers spécifiques c.
- Insérez la carte de radiofréquence sur la carte électronique d APRÈS AVOIR COUPÉ LE COURANT (et débranchées les batteries si elles étaient insérées).

N.B. : La carte électronique ne reconnaît la carte de radiofréquence que quand elle est alimentée.

Mise en mémoire

- Appuyez sans le relâcher sur le bouton PROG e sur la carte électronique. La led clignote.
- Appuyez sur la touche de l'émetteur à mettre en mémoire. La led f restera allumée pour signaler que la mise en mémoire a été effectuée.


Recyclage et élimination

Cet appareil, y compris l'emballage, est constitué de plusieurs types de matériaux pouvant être recyclés.

S'informer sur les systèmes de recyclage ou d'élimination de l'appareil en se conformant aux lois locales en vigueur.

Certains composants électroniques pourraient contenir des substances polluantes, ne pas les jeter n'importe où.

Elektrische Anschlüsse

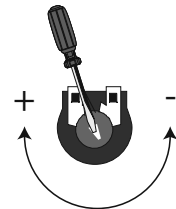
L-N	Anschluss 230V (a.c.), Frequenz 50/60 Hz	1-2	Stopptaster (Kontakt N.C.)
10-11	Klemmen für elektrischen Anschluss der Zubehörteile: - 24V a.c. normalerweise; - 24V d.c. bei Betrieb mit Notbatterien; Zulässige Gesamtleistung: 37W	2-3P	Schlüsseltaster und/oder Taster für Teilauflauf (Kontakt N.O.)
10-5	Signalleuchte Tor offen (Leistung Kontakt: 24V – 3W max.)	2-7	Schlüsseltaster und/oder Befehlstaster (Kontakt N.O.)
10-E1	Warnleuchte (Leistung Kontakt: 24V- 25W max.)	2-C3	Kontakt (N.C.) «Teilstopp»
M-N	24V (d.c.) Motor mit Encoder	2-C1	Kontakt (N.C.) «Wiederauflauf bei Zulauf»
F-FA	Anschluß Endschalter Öffnung (N.C.)	2-C7	Kontakt (N.C.) di «Wiederauflauf bei Zulauf» (Sicherheitsleisten).
F-FC	Anschluß Endschalter Schließung (N.C.)	2-C8	Kontakt (N.C.) «Wiederzulauf bei Auflauf» (Sicherheitsleisten).
+	- Weiß		Antenne Anschluss
E	- Braun		
-	- Grün		

Funktionswahl b

- 1 ON - **Autozulauf** - Der Zeitmesser des Autozulaufs aktiviert sich bei Endlauf im Auflauf. Die vorgegebene Zeit ist einstellbar und hängt in jedem Fall von den Sicherheitseinrichtungen ab. Autozulauf wird nach Notstopp und bei Stromausfall nicht aktiviert.
- 2 ON - Funktion **"auf-stopp-zu-stopp"** über Befehlstaster [2-7] und Funkbefehl (bei eingestecktem Funkmodul).
- 2 OFF - Funktion **"auf-zu"** über Befehlstaster [2-7] und Funkbefehl (bei eingestecktem Funkmodul).
- 3 ON - Funktion **"nur Auflauf"** über Funkbefehl (bei eingestecktem Funkmodul).
- 4 ON - **orblinken bei Auf- und Zulauf** - Nach Auf- bzw. Zu-Befehl blinkt die über [10-E1] verbundene Warnleuchte 5 Sek. lang auf, bevor die Torbewegung einsetzt.
- 5 ON - **Hinderniserfassung** - Bei stehendem Motor (Tor zu, auf oder nach Notstopp) wird jegliche Torbewegung unterdrückt, wenn die Sicherheitseinrichtungen (z.B. Lichtschranken) ein Hindernis erfassen.
- 6 ON - **Totmannbetrieb** - Das Tor funktioniert durch ständigen Druck eines Tasters (ein Taster 2-3P für Auflauf und ein Taster 2-7 für den Zulauf).
- 7 ON - **Sicherheitstest der Lichtschranken** - Ermöglicht die Überprüfung der Funktionstüchtigkeit der Sicherheitseinrichtungen (Lichtschranken) durch die Steuerung nach jedem Auf- bzw. Zu-Befehl.
- 8 OFF - **Notstopp** - Diese Funktion unterbricht die Torbewegung und schließt den Autozulauf aus; über Befehlstaster bzw. Funkbefehl wird die Torbewegung wieder aufgenommen. Sicherheitseinrichtung mit [1-2] verbinden; Bei Nichtverwendung den Dip auf ON stellen.
- 9 OFF - **Wiederauflauf bei Zulauf** - Bei Hinderniserfassung durch die Lichtschranken während des Zulaufs wird die Torbewegung bis zum völligen Auflauf des Tores reversiert; Sicherheitseinrichtungen mit Klemmen [2-C1] verbinden. Bei Nichtverwendung Dip auf ON stellen.
- 10 OFF - **Teilstopp** - Unterbrechung der Torbewegung nach Hinderniserfassung durch die Sicherheitseinrichtungen; nach Entfernung des Hindernisses bleibt das Tor stehen bzw., wenn die Funktion Autozulauf aktiviert wurde, wird der Autozulauf bewirkt. Sicherheitseinrichtung mit Klemmen [2-C3] verbinden. Bei Nichtverwendung Dip auf ON stellen.

Einstellungen **a**

- «**A.C.T.**» Regelt die Wartezeit bei offenem Tor. Nach Ablauf dieser Zeit tritt der Autozulauf ein. Die Wartezeit kann von 1 bis 150 Sek. eingestellt werden.
- «**PAR.OP.**» Regelt den Teilauflauf des Tores. Durch Druck auf den mit 2-3P verbundenen Taster Teilaufwurf wird ein je nach Torlänge unterschiedlicher Teilaufwurf bewirkt.
- «**SLOW S.**» Regelt die amperometrische Empfindlichkeit zur Kontrolle der Motorkraft während der Bremsphasen; wenn die Kraft das eingestellte Maß überschreitet, reversiert die Steuerung die Torbewegung.
- «**RUN S.**» Regelt die amperometrische Empfindlichkeit zur Kontrolle der Motorkraft während der Torbewegung; wenn die Kraft das eingestellte Maß überschreitet, reversiert die Steuerung die Torbewegung.
- «**SLOW V.**» Regelt den Softstopp der Endläufe bei Auf- und Zulauf.
- «**RUN V.**» Regelt die Torgeschwindigkeit bei Auf- und Zulauf.



Aktivierung des Funkbefehls

- Antennenkabel RG58 mit den dafür vorgesehenen Klemmen verbinden **c**.
- Funkmodul auf der Steuerplatine **d** aufstecken ZUVOR STROMVERSORGUNG UNTERBRECHEN (und, wenn vorhanden, Batterien entfernen).

N.B.: Die Steuerplatine erkennt das Funkmodul nur dann, wenn sie mit Strom versorgt wird.

Speicherung

- Taster **PROG e** auf der Steuerung drücken. Das Led blinkt auf.
- Den zu speichernden Taster des Sendegerätes drücken. Das Led **f** bleibt an, um die erfolgte Speicherung anzuzeigen.


Entsorgung

Dieses Produkt einschließlich Verpackungen besteht aus verschiedenen wiederverwertbaren Materialien.

Informieren Sie sich unter Berücksichtigung der örtlich geltenden Rechtsvorschriften über die Recycling- und Entsorgungssysteme des Produkts.

Einige elektronische Bauteile könnte verschmutzende Substanzen enthalten – nicht in der Umwelt zerstreuen.

Conexiones eléctricas

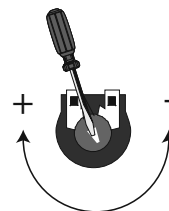
L-N	Alimentación a 230V (a.c.), frecuencia 50/60 Hz	1-2	Pulsador de stop (contacto n.c.)
10-11	Bornes para la alimentación de los accesorios: - a 24V A.C. normalmente; - a 24V D.C. cuando intervienen las baterías de emergencia; Potencia total permitida: 37W	2-3P	Selector de llave y/o pulsador de apertura parcial (contacto N.O.)
10-5	Bombilla testigo cancela abierta (Capacidad contacto: 24V - 3W máx.)	2-7	Selector de llave y/o pulsador para mandos (contacto N.O.)
10-E1	Lámpara intermitente de movimiento (Capacidad contacto: 24V - 25W máx.)	2-C3	Contacto (N.C.) de «stop parcial»
M-N	Motor 24V (d.c.) con Encoder	2-C1	Contacto (N.C.) de «reapertura durante el cierre»
F-FA	Conexión fin de carrera apertura (N.C.)	2-C7	Contacto (N.C.) de «reapertura durante el cierre» (Bordes sensibles).
F-FC	Conexión fin de carrera cierre (N.C.)	2-C8	Contacto (N.C.) de «recierre durante la apertura» (Bordes sensibles).
+	- Blanco		Conexión antena
E	- Marrón		
-	- Verde		

Selección de las funciones b

- 1 ON - **Cierre automático** - El temporizador de cierre automático se activa con final de carrera en apertura. El tiempo preestablecido es regulable y está condicionado de todas maneras, por la eventual intervención de los dispositivos de seguridad y no se activa después de un «stop» total de seguridad o por falta de energía eléctrica.
- 2 ON - Función de "**abre-stop-cierra-stop**" con pulsador [2-7] y emisor radio (con tarjeta radiofrecuencia conectada).
- 2 OFF - Función de "**abre-cierra**" con pulsador [2-7] y emisor radio (con tarjeta radiofrecuencia conectada).
- 3 ON - Función de "**sólo abre**" con emisor radio (con tarjeta radiofrecuencia conectada).
- 4 ON - **Pre-parpadeo en las fases de apertura y de cierre** - Después de un mando de apertura o de cierre, la luz intermitente conectada en [10-E1], parpadea durante 5 segundos antes de comenzar la maniobra.
- 5 ON - **Detección presencia de obstáculo** - Con el motor parado (cancela cerrada o después de un mando de stop total), impide cualquier tipo de movimiento si los dispositivos de seguridad (ej. fotocélulas) detectan un obstáculo.
- 6 ON - **Acción mantenida** - La cancela funciona teniendo apretado el pulsador (un pulsador 2-3P para la apertura y uno 2-7 para el cierre).
- 7 ON - **Funcionamiento del test de seguridad de las fotocélulas** - Permite a la tarjeta, verificar la eficiencia de los dispositivos de seguridad (fotocélulas) después de cada mando de apertura o de cierre.
- 8 OFF - **Stop total** - Esta función para la cancela con la consiguiente exclusión del eventual ciclo de cierre automático; para retomar el movimiento es necesario accionar la botonera o el emisor. Introducir el dispositivo de seguridad en [1-2]; si no se utiliza seleccionar el dip en ON.
- 9 OFF - **Reapertura en la fase de cierre** - Si las fotocélulas detectan un obstáculo durante el cierre de la cancela, se activa la inversión de marcha hasta la completa apertura; conectar el dispositivo de seguridad en los bornes [2-C1]; si no se utiliza seleccionar el dip en ON.
- 10 OFF - **Stop parcial** - Parada de la cancela en presencia de un obstáculo detectado por el dispositivo de seguridad. Eliminado el obstáculo, la cancela queda parada o efectúa el cierre si está activada la función de cierre automático. Conectar el dispositivo de seguridad en el borne [2-C3]; si no se utiliza, seleccionar el dip en ON. si no se utiliza seleccionar el dip en ON.

Regulaciones **a**

- «**A.C.T.**» Regula el tiempo de espera en posición de apertura. Transcurrido dicho tiempo, se efectúa automáticamente una maniobra de cierre. El tiempo de espera puede regularse desde 1 a 150 segundos.
- «**PAR.OP.**» Regula la apertura parcial de la cancela. Apretando el pulsador de apertura parcial conectado en 2-3P, la cancela efectúa una apertura que varía de acuerdo a la longitud de la cancela.
- «**SLOW S.**» Regula la sensibilidad amperométrica que controla la fuerza desarrollada por el motor durante las desaceleraciones; si la fuerza supera el nivel de regulación, el sistema interviene, invirtiendo el sentido del movimiento.
- «**RUN S.**» Regula la sensibilidad amperométrica que controla la fuerza desarrollada por el motor durante el movimiento; si la fuerza supera el nivel de regulación, el sistema interviene, invirtiendo el sentido del movimiento.
- «**SLOW V.**» Regula la velocidad de desaceleración en final de carrera en las fases de apertura y cierre de la cancela.
- «**RUN V.**» Regula la velocidad de movimiento de la cancela en las fases de apertura y de cierre.



Activación del mando radio

- Conectar el cable RG58 de la antena en los respectivos vornes **c**.
- Introducir la tarjeta de radiofrecuencia en la tarjeta electrónica **d** DESPUÉS DE HABER QUITADO LA TENSIÓN (y desconectadas las baterías).

N.B.: La tarjeta electrónica reconoce la tarjeta de radiofrecuencia sólo cuando es alimentada.

Memorización

- Tener apretada la tecla **PROG e** en la tarjeta electrónica. El led parpadea.
- Apretar la tecla del emisor para memorizar. El led **f** quedará encendido, lo que confirma que la memorización se produjo.


Desguase

Este producto, incluido el embalaje, está hecho con diferentes tipos de materiales que pueden reciclarse.

Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o eliminación del producto, respetando las normas locales vigentes.

Algunos componentes electrónicos podrían contener sustancias contaminantes; no los abandone en el medio ambiente.

Elektrische aansluitingen

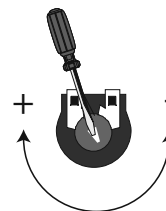
L-N	Aansluitstroom 230V a.c. frequentie 50/60 Hz	1-2	Stopknop (N.C.)
10-11	Stroomaansluitklemmen voor de accessoires: - met 24V a.c. in normale condities; - met 24V d.c. als de noodbatterijen werken; Toegestaan totaal vermogen: 37W	2-3P	Vergrendelbare schakelaar met sleutel en/of knop voor gedeeltelijk openen (contact N.O.)
10-5	Lampje hek open (<i>Vermogen van contact: 24V - 3W max.</i>)	2-7	Vergrendelbare schakelaar met sleutel en/of knop voor bedieningen (contact N.O.)
10-E1	Knipperlicht waarschuwing voor beweging (<i>Vermogen van het contact: 24V - 25W max.</i>)	2-C3	Contact (N.C.) voor «stop halverwege»
M-N	Motor 24V (d.c.) met Encoder	2-C1	Contact (N.C.) voor «weer openen tijdens sluiten»
F-FA	Aansluiting eindschakelaar open (N.C.)	2-C7	Contact (N.C.) voor «weer openen tijdens sluiten» (Veiligheidsranden).
F-FC	Aansluiting eindschakelaar dicht (N.C.)	2-C8	Contact (N.C.) voor «sluiten tijdens openen» (Veiligheidsranden).
+	- Wit		Aansluiting van de antenne
E	- Bruin		
-	- Groen		

Funcities kiezen b

- 1 ON - **Automatisch sluiten** - De timer voor het automatisch sluiten, begint te werken als het hek op de eindaanslag in de open stand komt. De geprogrammeerde tijd kan worden ingesteld en hangt in elk geval af van het in werking treden van de beveiligingen. De timer start niet na een totale «stop» noodstop of als er geen stroom is.
- 2 ON - Functie “**openen-stop-sluiten-stop**” met knop (2-7) en radiozender (met gemonteerde radiofrequentiekaart).
- 2 OFF - Functie “**openen-sluiten**” met knop (2-7) en radiozender (met gemonteerde radiofrequentiekaart).
- 3 ON - Functie “**alleen openen**” met radiozender (met gemonteerde radiofrequentiekaart).
- 4 ON - **Eerste waarschuwing van het knipperlicht tijdens het openen en het sluiten** - Als een commando tot openen of sluiten wordt gegeven, zal het knipperlicht dat is aangesloten op het contact [10-E1] 5 seconden knipperen voordat de beweging begint.
- 5 ON - **Obstakel waarnemen** - Met stilstaande motor (hek gesloten, open of na een commando voor totale stilstand), belet dit elke beweging als de beveiligingen (bijvoorbeeld de fotocellen) een obstakel waarnemen.
- 6 ON - **Ingeduwde bedieningsknop** - Het hek werkt als de knop ingedrukt wordt gehouden (een knop 2-3P voor het openen en een knop 2-7 voor het sluiten).
- 7 ON - **Fotocellentest ingeschakeld** - Hiermee controleert de kaart of alle beveiligingen (focellen) werken na elk commando voor openen en sluiten.
- 8 OFF - **Totale stilstand** - Met deze functie stopt het hek helemaal, waardoor ook de eventuele automatische sluitingen worden uitgeschakeld; om de beweging te hernemen, dient u de knoppen of de zender te gebruiken. Zet het ijbehorende veiligheidsmechanisme op [1-2]; indien niet gebruikt zet u de dip op ON.
- 9 OFF - **Weer openen tijdens sluiten** - SAls de fotocellen een obstakel waarnemen tijdens het sluiten, wordt de beweging omgekeerd totdat het hek weer helemaal open is; sluit de beveiliging aan op de klemmen [2-C1]; indien niet gebruikt, zet u de dip op ON.
- 10 OFF - **Gedeeltelijke stilstand** - Het hek stopt als de beveiliging een obstakel signaleert. Als dit obstakel er niet meer is, blijft het hek blijft stilstaan of sluit als de automatische sluiting is ingesteld. Sluit de beveiliging aan op de klem [2-C3]; indien niet gebruikt, zet u de dip op ON.

Afstellingen a

- «**A.C.T.**» Regelt de wachttijd in de open stand. Als deze tijd verstrijkt, zal de poort automatisch sluiten. De wachttijd kan worden ingesteld op 1 tot 150 seconden.
- «**PAR.OP.**» Regelt de gedeeltelijke hekopening. Als u de knop indrukt om het hek half te openen die aangesloten is op 2-3P, zal het hek open gaan; hoever het opengaat, hangt af van de lengte van het hek.
- «**SLOW S.**» Regelt de spanninggevoeligheid die de kracht controleert die wordt opgewekt door de motor tijdens de vertragingen; als de kracht de ingestelde waarde overschrijdt, zal het systeem de richting van de beweging omkeren.
- «**RUN S.**» Regelt de spanninggevoeligheid die de kracht controleert die wordt opgewekt door de motor tijdens de beweging; als de kracht de ingestelde waarde overschrijdt, zal het systeem de richting van de beweging omkeren.
- «**SLOW V.**» Regelt de vertragingssnelheid op de eindaanslag tijdens het openen en sluiten.
- «**RUN V.**» Regelt de bewegingssnelheid tijdens het openen en sluiten.



De radiobediening inschakelen

- Sluit de kabel RG58 van de antenne aan op de bijbehorende klemmen c.
- Steek de radiofrequentiekaart op de elektronische printkaart d ZET EERST DE STROOM UIT (en maak de batterijen los als deze erin zitten).
Opm.: De elektronische printkaart herkent de radiokaart alleen als de spanning wordt ingeschakeld.

Opslaan

- Houd de toets “**PROG**” e op de elektronische printkaart ingedrukt. Het lampje zal knippert.
- Druk op zendertoets die u wenst op te slaan. Het lampje f blijft branden om te signaleren dat de zender is opgeslagen.

Afvalverwerking

Dit product, inclusief de verpakking, werd vervaardigd uit verschillende materialen die gerecycleerd kunnen worden.

Informeer in uw land over de recyclagemethoden of afvalverwerking van het product en volg de plaatselijke normen die van kracht zijn.

Elektronische onderdelen kunnen vervuilende stoffen bevatten: laat ze niet in het milieu achter.

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A.

VIA MARTIRI DELLA LIBERTÀ 15
31030 DOSSON DI CASIER - TV - ITALY
www.came.it

Per assistenza e informazioni tecniche



Cod. 319LR14 v.1 05/2007 © CAME cancelli automatici s.p.a.

